

# Instruções de utilização

## Dispositivo médico

Callis motion sprint 900 SE/SL med

**e**motion  
FITNESS



**Reha-Stim Medtec GmbH**

**Brunsbütteler Damm 456**

**D-13591 Berlin, Deutschland**

**CE** 0123

## Índice

1. Introdução geral.....	4
1.1 Informações sobre o manual de instruções .....	4
1.2 Descrição do produto .....	4
1.3 Instruções gerais de segurança .....	5
2. Descrição técnica da passadeira de corrida .....	6
2.1 Utilização prevista .....	6
2.8 Informações sobre a rotulagem no exterior .....	12
2.8.1 Placa de identificação .....	12
2.8.2 Rotulagem.....	12
2.8.2.1 Instruções de segurança para sistemas de impulsos .....	12
2.8.2.2 Instruções de segurança para caminhar sobre a superfície de rolamento .....	13
2.8.2.3 Instruções de segurança "NÃO INCLUIR" .....	13
2.8.2.4 Indicações de segurança "PROIBIDO SENTAR-SE" .....	13
2.8.2.5 Instruções de segurança "SUPERVISÃO" .....	13
2.8.2.6 Sinal de comando.....	14
2.8.2.7 Número de série (números de batimento) .....	14
2.8.2.8 Desconexão da rede de abastecimento.....	14
2.8.2.9 Funcionamento em marcha-atrás (inversão do sentido de marcha) .....	14
3. Condições ambientais, transporte, armazenamento .....	15
4. Colocação em funcionamento / instalação .....	15
4.1 Local de instalação .....	15
4.2 Primeira entrada em funcionamento .....	15
4.3 Resolução de problemas .....	15
5. Opções .....	16
5.1 Operação inversa (U mkehr der Laufrichtung) .....	16
5.2 Sistemas de impulsos polares (recetor incluído no âmbito da entrega).....	16
5.3 Transmissão de impulsos através da tecnologia ANT+ .....	16

5.4 Aumento da carga para 250 kg.....	17
7. Cuidados.....	18
8. Manutenção .....	19
8.1 Qualificações mínimas do pessoal de manutenção .....	19
8.2 Instruções de manutenção.....	19
8.3 Substituição de fusíveis, cabos de ligação à rede e outras peças .....	20
8.4 Esquemas de circuitos / lista de componentes.....	20
9. Manutenção .....	20
10. Operação "Visualização" .....	21
10.1 Resumo das funções do ecrã/botão .....	21
10.2 Seleção do programa.....	22
11 Dados técnicos .....	25
12. Garantia .....	26

# 1. Introdução geral

## 1. 1 Informações sobre o manual de instruções

O manual de instruções contém todas as informações necessárias para uma utilização segura e eficiente da passadeira de corrida Callis motion sprint 900 SE/SL med.

As instruções destinam-se a profissionais da área médica e terapêutica. São esperados e assumidos pelo pessoal especializado conhecimentos práticos de procedimentos e aplicações médicas, bem como conhecimentos da terminologia especializada necessária para efetuar esta terapia.

Os médicos e terapeutas responsáveis pela passadeira Callis motion sprint 900 SE/SL med e que tenham recebido formação adequada são obrigados a garantir que os técnicos, os doentes e outras pessoas que se encontrem nas imediações do aparelho cumpram integralmente as precauções de segurança especificadas nas instruções de utilização.

As instruções descrevem o funcionamento e a manutenção da passadeira rolante Callis motion sprint 900 SE/SL med. O cumprimento das instruções de segurança e das instruções de manuseamento especificadas é um pré-requisito para o funcionamento seguro e correto do sistema.

As instruções de funcionamento são parte integrante do sistema e devem ser mantidas na proximidade imediata e acessíveis ao pessoal em qualquer altura.

Todas as ilustrações, fotografias, diagramas, capturas de ecrã e desenhos são simbólicos e podem diferir do aspeto real .

Para além das instruções contidas neste manual, aplicam-se os regulamentos locais de prevenção de acidentes e os regulamentos nacionais de saúde e segurança.

Por uma questão de simplicidade, o termo Reha-Stim Medtec é utilizado a seguir. No entanto, este termo refere-se à Reha-Stim Medtec GmbH, Brunsbütteler Damm 456, 13591 Berlim.

## 1.2 Descrição do produto

Nota: Os dispositivos médicos Motion Sprint 900 SE/SL são dispositivos médicos (MD) de acordo com o regulamento MDR 2017/745.

Não são permitidas modificações no MP!

O MP foi concebido para uma vida útil de oito anos.

O motion sprint 900 SE/SL med é sinónimo de segurança e qualidade. A tecnologia de lamelas com sobreposição de borracha garante um amortecimento ótimo das forças de impacto e promove uma corrida amigável das articulações.

A designação dos dois modelos baseia-se na presença de uma inclinação. Ou seja: SL→ com inclinação; SE→ sem inclinação. A conceção básica, com todos os aspectos de segurança e ergonómicos, não é afetada por este facto.

As passadeiras motion sprint 900 SE/SL med são passadeiras de lâminas motorizadas para treino de marcha ou treino de reabilitação médica para pacientes. O sistema aplicado

A tecnologia de lâminas com revestimento de borracha garante um amortecimento ótimo das forças de impacto e promove o caminhar e o correr sem problemas para as articulações. As variantes do modelo diferem apenas nas opções especiais que são necessárias nas áreas de aplicação individuais, por exemplo, variantes de corrimão ou alívio de peso ou proteção contra quedas. O design básico, com todos os aspectos de segurança e ergonómicos, não é afetado por isso.

### 1.3 Instruções gerais de segurança



Leia atentamente este manual de instruções, bem como todas as instruções de segurança e advertências, **antes de utilizar** a passadeira **pela primeira vez** (doravante designada por LB), para garantir uma utilização segura e correta. Guarde este documento para consulta futura e transmita-o em caso de transmissão do aparelho.

Utilizar apenas componentes da Reha-Stim Medtec GmbH, caso contrário não assumimos qualquer responsabilidade. Inspeccione visualmente o aparelho antes de cada utilização e preste atenção a ruídos atípicos. Em caso de emergência ou de necessidade, a superfície do piso da estrutura pode proporcionar uma área de descanso segura com o corrimão.

Se o LB não reagir como pretendido, estão disponíveis as seguintes opções para controlar a situação.

1. Puxar a corda ou premir o botão de "paragem de emergência"
2. Agarre-se ao corrimão, tire o peso do corpo, coloque os pés na superfície do degrau e saia do cinto
3. Retirar a ficha da tomada (por uma pessoa externa)

Se surgirem sintomas de avaria, abandone o aparelho. A avaria deve ser registada e comunicada ao fabricante/centro de assistência técnica. Não podem ser transportados objectos com o LB. As condições ambientais devem ser respeitadas (capítulo 3). Os objectos móveis ou rolantes que possam ficar debaixo da correia devem ser retirados da proximidade imediata do aparelho. Os danos que possam afetar o funcionamento ou causar ferimentos devem ser reparados. Caso contrário, não será assumida qualquer responsabilidade. Certifique-se de que existe espaço suficiente à volta do LB. (Capítulo 4.1) A ficha de alimentação deve ser desligada antes de efetuar qualquer trabalho no LB, mesmo que o aparelho seja deslocado. O comprimento do cabo de alimentação de 3 metros não deve ser alterado. A manutenção do aparelho não deve ser efectuada durante a sua utilização. De acordo com a Diretiva da UE 2002/96/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, o cliente comercial é responsável pela eliminação do aparelho. O LB foi concebido para uma vida útil de 8 anos. Para proteger o ambiente, respeitar a DIRECTIVA 2008/98/CE!

#### **SISTEMA DE PARAGEM DE EMERGÊNCIA**

Em todas as passadeiras existe um botão de paragem de emergência. Este encontra-se no ecrã ou num corrimão lateral, em combinação com outro no corrimão lateral oposto. (Capítulo 6)

Requisitos das normas:

As interferências de campos electromagnéticos podem provocar a paragem do LB. (Paragem = segurança básica) A paragem de emergência também leva a uma paragem.

Aviso: A utilização deste aparelho ao lado ou empilhado com outros aparelhos deve ser evitada, pois pode resultar num funcionamento incorreto. No entanto, se for necessário utilizar este aparelho da forma descrita acima, este aparelho e os outros aparelhos devem ser observados para verificar se estão a funcionar normalmente.

Aviso: A utilização de componentes, transdutores e cabos diferentes dos especificados ou fornecidos pelo fabricante deste dispositivo pode provocar um aumento das emissões electromagnéticas ou uma diminuição da imunidade electromagnética do dispositivo e resultar num funcionamento incorreto.

Aviso: O equipamento de comunicações por RF portátil não deve ser utilizado a menos de 30 cm de qualquer peça ou linha do dispositivo/sistema ME especificado pelo fabricante. Se não o fizer, o desempenho do dispositivo pode ser reduzido.

Atenção: Para evitar o risco de choque elétrico, este aparelho só pode ser ligado a uma rede de alimentação com um condutor de terra de proteção.

Aviso: Não é permitida a modificação do aparelho ME. Ele não deve ser modificado sem a autorização do fabricante. Se o aparelho ME for modificado, devem ser efectuados controlos e testes adequados para garantir a continuação da sua utilização segura.

Aviso: As interferências electromagnéticas podem afetar/irradiar o LB e não devem ser utilizadas na proximidade, adjacência ou sobreposição com o dispositivo médico. Se tal posicionamento for necessário, devem ser tomadas precauções especiais para garantir que o dispositivo electromédico funciona corretamente de acordo com a configuração de utilização prevista (por exemplo, assegurando a ausência de anomalias e perturbações através de uma monitorização constante).

## 2. Descrição técnica da passadeira de corrida

### 2.1 Utilização prevista

As passadeiras Medical Motion Sprint 900 SE/SL med são utilizadas para um treino definido dos pacientes, caminhando ou correndo em terreno plano ou inclinado, para treino da marcha ou treino de reabilitação médica.

### 2.2 Utilização prevista

Este exercício envolve grandes grupos musculares, principalmente os membros inferiores e os músculos estabilizadores do tronco. Os músculos das extremidades superiores também são utilizados. O sistema cardio-pulmonar é ativado para alimentar a grande massa muscular.

A carga sobre o corpo depende da velocidade e da inclinação da superfície de corrida, que no motion sprint 900 SE/SL med é constituída por lamelas e contribui para um treino amigável das articulações graças à tecnologia de lamelas. A carga definida também pode ser utilizada como base para testes de esforço, por exemplo, para ECG de exercício ou espirometria. A tecnologia de medição adicional necessária para o efeito não faz parte do aparelho (ver também Avaliação clínica).

A posição "estacionária" do doente na sala facilita a prestação de assistência. A utilização em salas fechadas minimiza os efeitos secundários climáticos que podem influenciar as medições fisiológicas. Os corrimões permitem que o doente se estabilize de forma semelhante a uma bengala. Opcionalmente, pode ser utilizada uma suspensão do doente com um sistema de suporte do peso corporal e um cinto. Isto permite o treino com suporte parcial de peso - alívio de peso ou proteção contra quedas - treino de marcha.

## 2.3 Grupo de doentes e utilizadores previstos

O MP não está adaptado a um grupo de utilizadores específico, podendo ser utilizado por jovens e idosos, bem como por pessoas com necessidades especiais e crianças para caminhar e correr. Para uma utilização correta do MP, as pessoas com necessidades especiais e/ou crianças necessitam de apoio 1:1.

O MP foi concebido para ser utilizado apenas por uma pessoa. É proibida a utilização simultânea por mais do que uma pessoa.

A carga máxima padrão é de 250 kg, que pode ser aumentada até 318 kg, consoante o modelo. As definições necessárias para alterar a velocidade e a inclinação são efectuadas manualmente ou controladas por programa através do terminal associado. O treino individualizado do ritmo cardíaco é possível com a ajuda de uma cinta peitoral Polar (recetor incluído). Se o ritmo cardíaco definido pelo utilizador for ultrapassado, a velocidade é reduzida.

Utilizadores previstos das passadeiras médicas

- Apenas pessoal médico que tenha recebido formação de acordo com estas instruções de utilização
- trabalhar de acordo com uma prescrição médica, se aplicável e necessário - o sujeito não é o operador pretendido.

O MP só pode ser utilizado sob a supervisão de pessoal especializado autorizado ou após instrução por pessoal adequado. O utilizador previsto está autorizado a permitir que o doente opere o dispositivo de acordo com as instruções e sob a supervisão constante do operador previsto. Isto significa que o utilizador previsto é responsável pelo funcionamento do dispositivo em todos os momentos, tendo em conta o estado físico e mental do doente. O utilizador designado deve estar sempre ao seu alcance.

Antes de iniciar o treino, certifique-se de que todas as peças ajustáveis do respetivo dispositivo de treino estão completamente bloqueadas e não sobressaem na amplitude de movimento.

As indicações e contra-indicações para a terapia nas passadeiras motion sprint 900 SE/SL med são as mesmas que para a terapia manual. A decisão final está nas mãos de um médico ou terapeuta.

## 2.4 Indicações e contra-indicações - Utilizações proibidas

### Critérios de inclusão:

A utilização das passadeiras médicas Motion Sprint 900 SE/SL med é controlada por pessoal médico. Os critérios de inclusão típicos, mas não rigorosos, são

- O doente deve ser capaz de se manter de pé independentemente ou com o apoio de um sistema de suporte de peso corporal
- O doente deve usar calçado adequado
- O doente deve ser capaz de mover as pernas na medida determinada pelo pessoal médico.

### Duração prevista / critérios de paragem de treino para passadeiras médicas

- Dependendo da prescrição do médico, normalmente menos de 60 minutos por sessão de treino
- AVISO: Os sistemas de monitorização do ritmo cardíaco podem ser imprecisos.
- Um treino incorreto ou excessivo pode provocar ferimentos graves ou a morte.
- Se sentir fraqueza ou tonturas, pare imediatamente o exercício e consulte um médico.
- Para mais critérios de anulação de testes de exercício, consultar as diretrizes relativas a vários exercícios e testes em passadeira rolante.

### **Contra-indicações para as passadeiras medicinais**

Contra-indicações absolutas (devem ser excluídas antes de utilizar a passadeira)

- Enfarte agudo do miocárdio (no prazo de 2 dias)
- Angina de peito instável
- Patologia da arritmia cardíaca e/ou hemodinâmica alterada
- Estenose aórtica maciça sintomática
- Insuficiência cardíaca não compensada/não controlada
- Embolia pulmonar aguda ou enfarte pulmonar
- Endocardite aguda, miocardite, pericardite
- Dissecção aguda da aorta - Síndrome coronária aguda
- Flebotrombose aguda dos membros inferiores
- Infecções febris - Gravidez - Trombose aguda
- Feridas recentes, por exemplo, após operações - Fracturas agudas
- Lesões dos discos intervertebrais ou doenças traumáticas da coluna vertebral
- Epilepsia
- Inflamações
- Enxaqueca aguda
- insuficiência cardíaca não controlada
- Aneurisma dissecante
- cirurgia aórtica recente e anomalias no ECG

### **Contra-indicações relativas**

(A utilização pode ser iniciada se os benefícios potenciais forem superiores aos riscos. A decisão deve ser tomada pelo médico antes da utilização da passadeira)

- Estenose coronária da aorta esquerda - Doença da aorta
- Doença valvular cardíaca de gravidade moderada
- Desequilíbrio eletrolítico conhecido - Hipertensão arterial (RR > 200 mm Hg sist. > 110 mm Hg diast.)
- Taquiarritmia ou bradiarritmia
- Cardiomiopatia hipertrófica e outras formas de obstrução do trato de saída
- Bloqueio AV atrioventricular de grau superior
- Anemia
- Deficiências físicas e/ou mentais que levam a uma atividade física insuficiente
- Dispositivos médicos parcialmente invasivos (sondas, infusões, cateteres, fixadores externos, etc.)

#### **- Utilização proibida**

Respeitar sempre as seguintes indicações de perigo, aviso e precaução para evitar ferimentos graves ou morte!

- Proteção obrigatória contra quedas para todas as aplicações em que uma queda possa representar um risco inaceitável (aplicações de alta velocidade ou especiais, aplicações com pessoas incapazes de saltar da passadeira, como crianças, pessoas com deficiência física, etc.)
- Os modos automáticos só podem ser utilizados mediante prescrição médica.
- Os testes de esforço devem ter sempre um médico disponível.
- Não utilizar o aparelho em crianças com menos de 12 meses.
  
- Impedir o acesso de crianças sem vigilância (< 14 anos) ao aparelho ou a partes do mesmo (incluindo variantes do produto, embalagens, lubrificantes e materiais de manutenção).
- No caso de utilização em crianças (> 1, < 14 anos), é obrigatória a observação constante da pessoa que efectua o teste por pessoal médico.
- Os animais não devem estar na mesma divisão que o aparelho.

- Apenas pessoal médico com formação adequada pode utilizar o dispositivo.
- Não utilizar o cinto de segurança sobre a pele nua.
- AVISO: Os sistemas de monitorização do ritmo cardíaco podem ser imprecisos.
- Um treino incorreto ou excessivo pode provocar ferimentos graves ou a morte.
- Se sentir fraqueza ou tonturas, pare imediatamente o exercício e consulte um médico.
- Para mais critérios de anulação de testes de exercício, consultar as diretrizes relativas a vários exercícios e testes em passadeira rolante.
- Deve ser excluída a possibilidade de sobrecarga ou esforço excessivo da pessoa a testar.
- A pessoa que efectua o teste deve ser examinada por um médico antes de utilizar o dispositivo.
- Deve estar sempre disponível um desfibrilhador.
- O operador previsto deve estar sempre ao alcance de, pelo menos, um interruptor de paragem de emergência.
- Respeitar todas as indicações do presente manual de instruções.
- Não utilizar o aparelho para outros fins que não aqueles para os quais foi concebido.
- Não utilize o dispositivo se estiver presente uma ou mais das contra-indicações indicadas.
- Em caso de contra-indicações relativas, é obrigatória a observação constante da pessoa que efectua o teste por pessoal médico.
- Nem a pessoa que efectua o teste nem o operador podem estar sob a influência de álcool, drogas ou estupefacientes.
- Comece a utilizar a passadeira caminhando lentamente, especialmente para os principiantes.
- Certifique-se de que o espaço por baixo da passadeira está livre de pessoas, partes do corpo ou objectos, especialmente ao ligar (a passadeira baixa durante a inicialização) e ao alterar a inclinação.
- Não pise o aparelho quando a passadeira estiver a rodar.
- Não se apoie na passadeira e não pise nela quando o aparelho estiver em movimento ascendente.
- Certifique-se de que não caem objectos, areia, pedras, líquidos, toalhas, jóias, telemóveis, recipientes com líquidos, etc., para dentro do aparelho ou para a superfície de corrida ou para debaixo da passadeira.
  - Não se vire, não ande de lado nem para trás; não salte para cima ou para baixo da passadeira em movimento.
  - Não tocar na passadeira em movimento (exceto com os pés).
  - Não se incline sobre o terminal do utilizador - não exerça qualquer pressão sobre os ecrãs - prima apenas suavemente os botões.
  - Assegurar que as ajudas, as variantes de produtos, os cabos, etc., não sobressaem na zona de marcha.
  - Não introduzir objectos (especialmente objectos metálicos, como pinos ou fios) numa abertura ou numa tomada do aparelho. - Não tocar no objeto e nos aparelhos eléctricos externos ao mesmo tempo.
  - O último comando é sempre executado, independentemente de ter vindo através da interface ou do terminal do utilizador num dos quatro modos. Apenas o comando stop tem maior prioridade e não pode ser substituído.

Tenha em atenção que as interferências electromagnéticas podem desencadear um modo de segurança em que o tapete de corrida é parado com uma rampa de atraso predefinida.

- AVISO: Para evitar o risco de choque eléctrico, este aparelho só deve ser ligado a uma rede de alimentação com ligação à terra.
- Os aparelhos de instalação livre devem ser colocados numa superfície estável e nivelada.
- Escolha um piso, calçado, vestuário e humidade adequados para evitar cargas e descargas electrostáticas (ver também os dados técnicos).

- Não utilizar o aparelho sem ser instruído por pessoal autorizado e de acordo com o protocolo de instruções.
- Respeitar a área de segurança atrás do aparelho de 2,0 m x largura da passadeira.
- O operador e a pessoa que efectua o teste devem prestar atenção às mudanças automáticas de carga nos modos de perfil, cardio e teste.
- Risco indesejado de aprisionamento: Retirar gravatas, lenços ou outras peças de vestuário que possam ficar presas. Prender os cabelos compridos e as fitas durante a manutenção e a formação para evitar que fiquem presos nas zonas de aprisionamento.
- Efetuar uma inspeção visual diária (ver capítulo "Manutenção").
- Respeitar os intervalos de manutenção indicados no capítulo "Manutenção".
- Respeitar as responsabilidades especificadas no capítulo "Manutenção".
- Uma segunda pessoa deve estar presente durante a manutenção.
- Em caso de defeitos ou avarias visíveis ou presumíveis (do aparelho, variantes do produto, software, etc.), desligar o aparelho da tomada, impedir que seja ligado novamente, etiquetá-lo claramente e informar o pessoal de assistência técnica por telefone e por escrito.
- Em caso de sinais de desgaste visíveis ou suspeitos (no aparelho, nas variantes do produto, nos autocolantes, etc.), desligar o aparelho da tomada, impedir que seja ligado novamente, etiquetá-lo claramente e informar o pessoal de assistência técnica por telefone e por escrito.
- A rotulagem não deve ser alterada ou removida!
- Se entrar líquido no aparelho, desligar a ficha de rede, não voltar a ligar o aparelho, etiquetá-lo claramente e informar o serviço de apoio ao cliente por telefone e por escrito.
- Não modificar de forma alguma o dispositivo, as configurações, as variantes do produto ou o software.
- Não ligue quaisquer dispositivos ou software que não estejam listados em "Dispositivos compatíveis".
- Desinfetar o dispositivo antes e depois de cada tratamento.
- Desligar o aparelho e todas as peças do produto da alimentação eléctrica antes de proceder à limpeza ou desinfeção.

## 2.5 Benefício clínico esperado

A utilização prevista da passadeira resulta em várias condições médicas relacionadas com o corpo humano. Ao correr na passadeira, podem ser geradas cargas definidas para o doente ao caminhar ou correr. As cargas definidas treinam os músculos da UE, da OE e os músculos estabilizadores do tronco. Assim, todo o corpo é envolvido, o que significa que o sistema cardio-pulmonar também é treinado, dependendo da intensidade do treino, por exemplo, durante o treino de resistência. Isto abrange basicamente as especialidades de cardiologia e pneumologia. Outra especialidade é a ortopedia, que também beneficia dos padrões de movimento e do possível alívio de peso e treino de força ao caminhar ou correr numa inclinação definida. Os padrões de movimento repetitivos melhoram a estabilidade da marcha

e interiorizada, o que é de grande importância no campo da neurologia para vários quadros clínicos. Os parâmetros típicos da melhoria da capacidade de andar são o comprimento do passo, a simetria ou a frequência do passo. Outros resultados a longo prazo incluem a melhoria da mobilidade, o aumento da força e resistência muscular, a melhoria da coordenação, a melhoria do metabolismo e a melhoria dos aspectos psicossociais.

As melhorias em várias áreas são apresentadas em várias diretrizes de reabilitação e demonstram os benefícios esperados do dispositivo.

## 2.6 Risco residual

Regra geral, os riscos não residem no aparelho. Existe sempre um risco residual de que as medidas de treino ou de terapia para pessoas feridas, doentes ou com outras deficiências possam conduzir a acontecimentos imprevisíveis.

Apesar do maior cuidado por parte do terapeuta, os seguintes efeitos secundários podem ocorrer no paciente como resultado da maior intensidade de treino:

- Dor ou fadiga
- Maior ritmo cardíaco do paciente
- A tensão arterial do doente sobe ou desce significativamente
- Risco de embolia pulmonar com trombose pré-existente

Em todos estes casos, recomenda-se a interrupção da terapia. No entanto, não representam qualquer risco para a saúde que não possa ser imediatamente controlado pelo terapeuta.

Em casos excepcionais, o stress pode também levar o paciente a perder a concentração. Nestes casos, cabe ao terapeuta reagir de forma adequada e terminar a terapia.

Outros riscos residuais potenciais, como lesões, esmagamento devido a peças móveis ou quedas, podem ser considerados mínimos se forem utilizados corretamente.

As recomendações das associações profissionais baseiam-se todas numa avaliação risco-benefício; apenas são recomendados métodos de tratamento e dispositivos cuja avaliação risco-benefício demonstre que o benefício é significativamente superior ao risco. A eficácia do método é igualmente comprovada pelo facto de as medidas de reabilitação e as medições efectuadas com uma passadeira, por exemplo, o ECG de exercício ou a espirometria, de acordo com o Código Social alemão, poderem ser cobradas como um serviço aos portadores de custos. Só podem ser facturadas as prestações que apresentem um benefício médico comprovado. O risco residual de queda pode ser ainda mais minimizado para os doentes com risco de queda, através da utilização de um arnês de segurança; uma queda sobre o aparelho pode mesmo ser evitada com segurança. O risco residual de sobrecarga é baixo porque, por um lado, é possível fazer exercício com uma pulsação definida, o que significa que a passadeira minimiza automaticamente a velocidade se detetar que a pulsação se está a desviar do intervalo definido e, por outro lado, o visor não pode realmente ser definido incorretamente porque o terapeuta e o doente podem facilmente reconhecer os parâmetros e corrigi-los em qualquer altura.

São possíveis complicações graves se o doente for intencionalmente sujeito a stress, por exemplo, durante o diagnóstico de desempenho ou o ECG de exercício, e estas devem ser reduzidas através de medidas de acompanhamento. Estes riscos não são indicados para a passadeira, uma vez que a passadeira é um meio para atingir um fim na medição do ECG. Todos os outros riscos reconhecidos são tratados no dossier de gestão de riscos aplicável.

A visão geral resultante dos riscos e benefícios mais importantes mostra que os benefícios do tratamento com o dispositivo superam claramente os riscos quando utilizado corretamente e de acordo com as instruções de funcionamento. Os riscos situam-se todos no intervalo baixo, pelo que são classificados como aceitáveis.

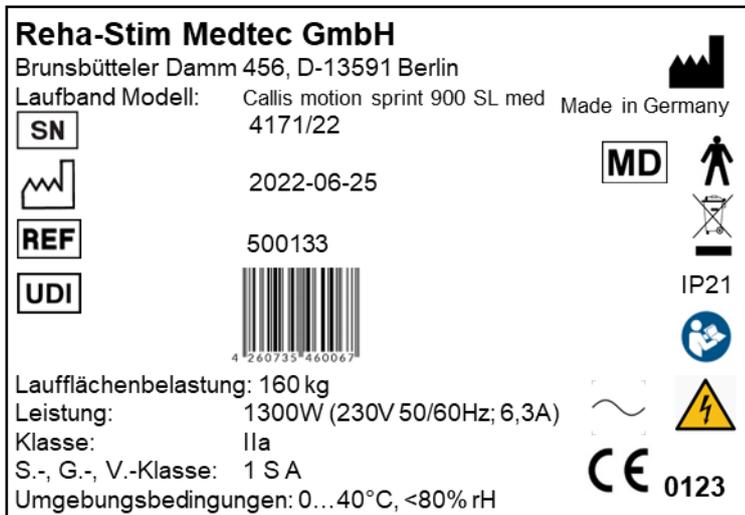
## 2.7 Classe de precisão

O MP CALLIS motion sprint 900 SL/SE pertence à classe de precisão A: alta precisão. Na classe de utilização, é atribuído à classe S. (Estúdio: utilização profissional e/ou comercial) A classe de precisão A é obtida de acordo com a norma DIN EN 957-6. O aparelho cumpriu as seguintes tolerâncias: Tempo  $\pm 1\%$ ; distância  $\pm 5\%$ ; velocidade  $\pm 5\%$  até 2 km/h  $\pm 0,1$  km/h. Se estiver presente um declive, tem uma exatidão de  $\pm 10\%$  acima de 2 % de declive.

## 2.8 Informações sobre a rotulagem no exterior

### 2.8.1 Placa de identificação

A placa de identificação está fixada na parte traseira do quadro esquerdo.



A placa de identificação contém informações em conformidade com o Regulamento MDR 2017/745, nomeadamente todas as informações necessárias para a colocação em serviço e o funcionamento do aparelho. (Capítulo 2.1.2)

### 2.8.2 Rotulagem

#### 2.8.2.1 Instruções de segurança para sistemas de impulsos

As instruções de segurança para sistemas de impulsos encontram-se no terminal.

##### Instruções de segurança em conformidade com a norma DIN EN ISO 20957-6

**"AVISO - Os sistemas de monitorização do ritmo cardíaco podem ser imprecisos. O treino excessivo pode provocar lesões graves ou a morte. Se sentir que está prestes a desmaiar, pare imediatamente o exercício."**

Os dispositivos med motion sprint 900 SE/SL estão equipados com um sistema de frequência cardíaca original **POLAR**, que utiliza uma cinta peitoral para registar o sinal como padrão (o transmissor da cinta peitoral não está incluído no âmbito da entrega). A nova função de "emparelhamento automático" é uma tecnologia que permite o emparelhamento de um sensor de ritmo cardíaco **POLAR** compatível (por exemplo, H9 ou H10) através de uma ligação codificada de 5kHz. Uma ligação  **Bluetooth** estável e praticamente sem interferências é então estabelecida automaticamente com os sensores acima mencionados. É possível a compatibilidade descendente com sensores 5kHz mais antigos de **POLAR** (por exemplo, T31c).

continua a ser garantida. Esta tecnologia baseia-se na transmissão de sinais através de um campo magnético. Este campo magnético pode ser perturbado por uma série de factores. Por exemplo, altifalantes, televisores, cabos de alimentação, lâmpadas fluorescentes e motores de alta potência podem interferir com a transmissão.

Por isso, recomendamos a utilização de sensores originais **POLAR** com a função "auto-pairing", como o sensor H10, para garantir que o ritmo cardíaco é transmitido com o mínimo de interferências possível.

### 2.8.2.2 Instruções de segurança para caminhar sobre a superfície de rolamento



A instrução de segurança para pisar a superfície de corrida está localizada por cima do botão de ligação na parte traseira direita da estrutura LB.

Por razões de segurança, é necessário ligar o LB antes da operação e só depois entrar no LB. Isto evita ferimentos em caso de avaria.

### 2.8.2.3 Instruções de segurança "NÃO INCLUIR"



"NÃO TOCAR"

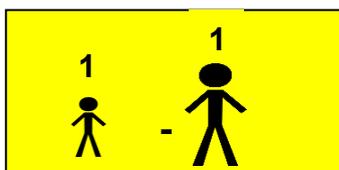
Não meter a mão nas lâminas!

### 2.8.2.4 Indicações de segurança "PROIBIDO SENTAR-SE"



"PROIBIDO SENTAR-SE" É proibido sentar-se nos apoios das axilas!

### 2.8.2.5 Instruções de segurança "SUPERVISÃO"



"Os cuidados 1:1 são obrigatórios para as crianças"

Assim que o LB estiver equipado com apoios de eixo para crianças e/ou HvBv para crianças (guarda-corpos ajustáveis em altura e largura), este aviso de segurança é também afixado.

### 2.8.2.6 Sinal de comando



"Seguir as instruções de utilização"

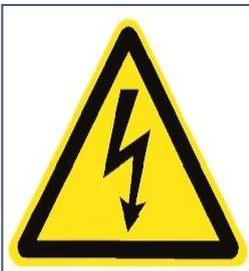
As instruções de utilização devem ser lidas antes de deve ser lido e seguido!

### 2.8.2.7 Número de série (números de batimento)

O número de série ou de dispositivo do LB está localizado por baixo do botão de ligação, estampado na estrutura traseira direita. É composto por um número de 6 algarismos. O número do aparelho também pode ser lido na placa de características e é idêntico a este.

### 2.8.2.8 Desconexão da rede de abastecimento

O aviso de segurança está localizado por baixo do botão de ligar, na parte traseira direita da estrutura.



Retirar a ficha da tomada antes de abrir

A indicação "Retire a ficha da tomada antes de a abrir" destina-se a informar o pessoal de assistência técnica durante os trabalhos de instalação ou manutenção, para que não sejam tocados quaisquer componentes sob tensão e para que o pessoal de assistência técnica não sofra choques eléctricos.

### 2.8.2.9 Funcionamento em marcha-atrás (inversão do sentido de marcha)

O aviso de segurança está localizado no terminal se estiver disponível a operação inversa.

**Warnung !**

Reverse Betrieb nur mit Hilfestellung

O modo Reverse destina-se a correr para trás na passadeira, para que possa estar sempre atento aos parâmetros da passadeira. Só com o HzP (suporte de segurança pessoal) é possível simular uma corrida em subida com a inclinação regulada.

### 2.8.2.10 Símbolos gerais



Parte aplicada do tipo B, classe de proteção 1

### 3. Condições ambientais, transporte, armazenamento

Humidade: < 80%; intervalo de temperatura: 0/40°C; temperatura de armazenamento: 0/40°C (proteger de fortes flutuações de temperatura // Quando utilizar num ambiente frio, deixar o aparelho aquecer lentamente (risco de quebra de todos os plásticos)). O aparelho não deve ser exposto à luz solar direta! A ficha e a tomada de corrente devem estar sempre acessíveis para que o LB possa ser desligado imediatamente da rede eléctrica. A ficha de rede deve ser desligada antes de efetuar qualquer trabalho no LB, mesmo que o aparelho tenha de ser deslocado.

### 4. Colocação em funcionamento / instalação

#### 4.1 Local de instalação

Respeitar as condições ambientais. (Capítulo 3). Colocar o aparelho sobre uma superfície firme, plana, antiderrapante e sem vibrações. Certifique-se de que os aparelhos não são colocados sobre "tapetes de borracha" espessos. Tem de haver espaço livre suficiente por baixo do LB para permitir a oscilação do plano de rolamento. Deve ser prevista uma área de segurança de, pelo menos, 2.000 mm de comprimento e largura. Não podem existir objectos estranhos em toda a área de segurança. Se o dispositivo tiver a opção de marcha-atrás, a mesma área de segurança também deve ser mantida à frente do LB. Certifique-se de que não existe radiação electromagnética que possa afetar a medição de impulsos.

#### 4.2 Primeira entrada em funcionamento

Observar as condições ambientais. (Capítulo 3) O LB deve ser aclimatizado durante várias horas antes da primeira utilização. O LB é ligado à rede eléctrica (220 - 230V) através do cabo de alimentação. Utilize apenas uma tomada com a tensão adequada para a ligação eléctrica. A tomada deve ser protegida por um fusível de abertura lenta (16 A). A resistência interna máxima da alimentação eléctrica é de 2Ω (calculada a partir de uma queda de tensão máxima de 40 V com uma corrente de arranque máxima de 20 A). Não podem ser colocados cabos, fichas ou tomadas sob tensão diretamente por baixo do LB. Certifique-se de que (se incluído no âmbito da entrega) o íman do cabo de tração de paragem de emergência (também serve como função de bloqueio) está na posição prevista no terminal ou que o botão de paragem de emergência não está na posição premida. O botão de ligação está localizado na estrutura traseira direita do LB. É utilizado exclusivamente para ligar. O utilizador não deve apoiar-se no LB quando o liga. Os botões de operação estão localizados no painel de controlo do LB e podem ser operados tocando-lhes levemente sem utilizar força. (Operação do terminal, ver anexo) Ao tocar levemente no botão OFF (desligar), o LB desliga-se novamente. O LB pode ser desligado premindo o botão na estrutura traseira direita.

#### 4.3 Resolução de problemas

Se o LB apresentar um comportamento incorreto, pode ser imobilizado utilizando o botão de paragem e a paragem de emergência e o problema pode ser resolvido reiniciando-o. Se não for este o caso, contactar o fabricante.

Além disso, não existem mensagens de sistema, mensagens de erro ou mensagens de avaria.

#### 4.4 Nota sobre a comunicação de eventos

**Atenção:** Os eventos (incidentes) que envolvam uma passadeira de corrida motion sprint 900 SE/SL med que possam ou tenham podido causar danos graves aos pacientes ou ao pessoal (lesões perigosas e mortes) e/ou danos materiais devem ser comunicados imediatamente após a ocorrência do incidente, por correio eletrónico ou telefone.

ser comunicadas ao fabricante Reha-Stim Medtec e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o doente está estabelecido.

## 5. Opções

### 5.1 Operação inversa (U mkehr der Laufrichtung)

Ver capítulo 2.8.2.9

### 5.2 Sistemas de impulsos polares (recetor incluído no âmbito da entrega)

Os aparelhos Motion Sprint 900 SE/SL med estão equipados com o sistema de pulso original **POLAR**, que utiliza uma cinta torácica para registar os sinais como padrão. Isto permite um treino individual em vários programas. A transmissão de dados sem fios para a eletrónica do visor é codificada (através de 5kHz ou  Bluetooth). A nova tecnologia de "emparelhamento automático" do **POLAR** baseia-se numa transmissão de dados segura e sem interferências via Bluetooth. Esta tecnologia requer a utilização dos transmissores H10 ou H9. Outros parâmetros, como a HRV e a frequência respiratória, são também transmitidos ao monitor através da ligação  Bluetooth.

Se forem utilizados os transmissores antigos, por exemplo, com código T31, existe uma compatibilidade descendente. Tenha em atenção que podem ocorrer interferências durante a transmissão do sinal.

A cor do símbolo do coração a piscar indica a tecnologia utilizada. azul claro=Bluetooth verde=5kHz

### 5.3 Transmissão de impulsos através da tecnologia ANT+

#### ANT+

Os dispositivos med motion sprint 900 SE/SL permitem a transmissão opcional de dados através de , para além da transmissão do ritmo cardíaco através de 5kHz/  Bluetooth.

 Para tal, é necessário o pacote de desempenho. Os aparelhos Motion Cardio Line 900 e Motion Cardio Line 900 Med reconhecem automaticamente um .

Polar 5kHz/ Bluetooth signal ou  signal. Para emparelhar um sensor , o utilizador já deve estar no programa de treino pretendido e o sensor correspondente deve ser apresentado perto da antena de rádio integrada no monitor.

Um símbolo de coração azul escuro a piscar confirma a transmissão do ritmo cardíaco através de .



Fig.: Emparelhamento de um sensor ANT+ para transmissão do ritmo cardíaco

## 5.4 Aumento da carga para 250 kg

Para cargas superiores a 160 kg, a passadeira deve estar na posição horizontal. A regulação da inclinação acima de 160 kg é proibida, assim como a utilização do HzP.

## 5.5 Variantes

Podem ser encomendadas diferentes variantes para os respectivos modelos, consoante a aplicação:

- Apoios de braços (aço, revestido a pó) para adultos e crianças
- Rampa (madeira) para facilitar o acesso
- Suporte para proteção contra quedas HzP com arnês de peito
- Alívio de peso (para o Callis Trac 60 PRO incluído) com espartilho de cinto de reabilitação (tecido)
- Teclado de corrimão fixo ou amovível

Se tiver recebido uma ou mais destas opções no seu produto, encontrará informações mais pormenorizadas no respetivo manual de instruções.

## 6. Formação segura

O capítulo 2.8.2 "Identificação" deve ser respeitado!

O capítulo 8 "Manutenção" deve ser respeitado!



Dispositivo de PARAGEM DE EMERGÊNCIA: O cabo de tração existente de PARAGEM DE EMERGÊNCIA e/ou o botão de PARAGEM DE EMERGÊNCIA devem ser acionados em caso de emergência e param imediatamente o empilhador. O "botão STOP" pode ser sempre acionado como função de segurança. Este reduz a velocidade do plano de rolamento até à paragem. Antes de iniciar o treino, a adequação deve ser verificada por uma pessoa autorizada. De acordo com a norma DIN EN 60601-1, as lâminas, o ecrã e os teclados são peças de aplicação. O LB é novamente desligado tocando levemente no botão OFF.

**Nota:** Ter em atenção as contra-indicações indicadas. Ter em atenção que o treino excessivo pode ser prejudicial.

Durante o treino, use vestuário desportivo leve e justo que não possa ficar preso em partes do LB durante o treino. O clipe de plástico ligado ao cordão deve ser fixado ao vestuário durante a utilização da LB, de modo a que o íman se solte do terminal quando o cordão é apertado. O cordão deve ser ajustado de modo a que o íman seja libertado a não mais de 70% do comprimento da superfície de corrida. Utilize sempre calçado desportivo adequado para garantir um apoio seguro na superfície de corrida. Antes de iniciar o treino, verifique se o aparelho está bem assente, se tem peças defeituosas ou se foi adulterado. Se detetar defeitos ou tiver dúvidas, pergunte ao supervisor antes de iniciar o treino.

**Nota:** Certifique-se de que corre sempre no centro da superfície de corrida. Adaptar-se à velocidade.

## 7. Cuidados

Limpe os painéis de plástico, as peças da estrutura e todas as variantes de balaústres com um pano húmido e sabão neutro para remover resíduos de suor agressivos. De seguida, secar as superfícies com um pano seco.

Utilize os toalhetes desinfetantes acryl-des® apenas se for necessário desinfetar o LB. A limpeza deve ser efectuada conforme necessário.

O nível de segurança do LB só pode ser mantido se os aparelhos forem regularmente controlados quanto a danos e desgaste. As peças defeituosas devem ser substituídas imediatamente e o aparelho deve ser desligado até que a reparação seja efectuada.

**Atenção: Não utilizar solventes!**

DIN EN 60601-1 7.9.2.12

O aparelho ME e as suas variantes de produto podem ser limpos com toalhetes desinfetantes acryl-des® em intervalos determinados (se necessário, consoante a utilização e o grau de sujidade). A temperatura durante a limpeza deve situar-se entre 0°-40° e a humidade deve ser inferior a 80%. Para mais pormenores, consultar o anexo.

## 8. Manutenção

### 8.1 Qualificações mínimas do pessoal de manutenção

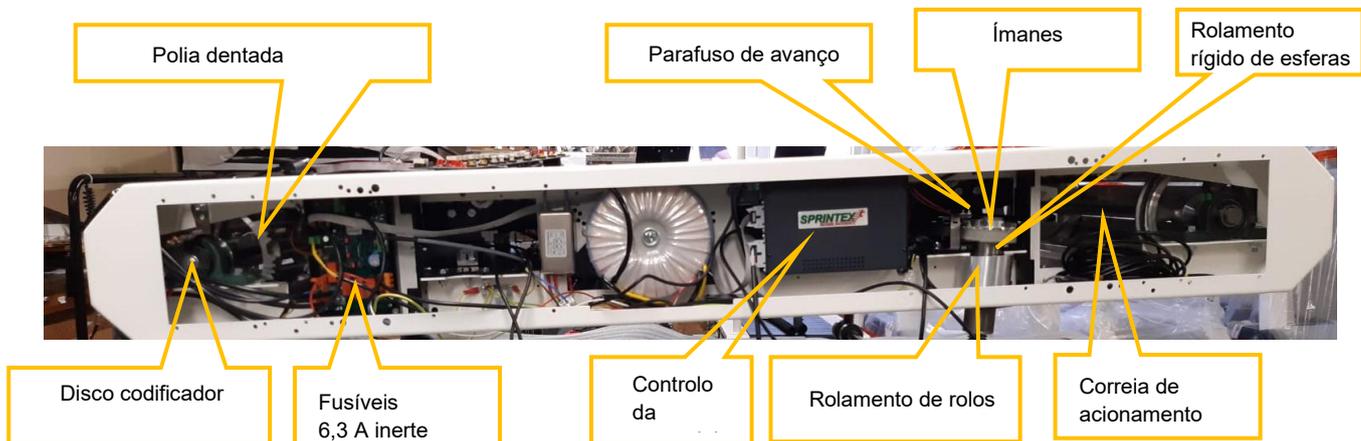
A manutenção deve ser efectuada por um técnico ou parceiro de assistência autorizado pela emotion fitness GmbH & Co. KG ou pela Reha-Stim Medtec GmbH.

### 8.2 Instruções de manutenção

O aparelho não necessita praticamente de manutenção. No entanto, recomendamos a manutenção do LB de 12 em 12 meses. Por favor, observe as seguintes instruções de manutenção.

Se tiver problemas que não consiga resolver sozinho, contacte a Reha-Stim Medtec GmbH. A equipa de assistência técnica autorizada ajudá-lo-á de forma rápida e competente ou fornecer-lhe-á instruções. Não é permitida a manutenção de qualquer parte do LB enquanto este estiver a ser utilizado!

**Atenção: Retirar a ficha de rede antes de efetuar trabalhos no aparelho! Não lubrificar a correia do motor para o plano de rolamento e o passo! Uma manutenção incorrecta conduz a um aumento do nível de ruído.**



#### De 12 em 12 meses:

- Retirar os painéis esquerdo e direito
- Aspirar as zonas acessíveis
- Verificar se os ímanes do eixo de inclinação estão bem assentes, voltar a colar se necessário (com Pattex)
- Limpar e lubrificar novamente as correias dentadas e as correias trapezoidais (massa Molykote)
- Limpar e relubrificar os rolamentos de rolos cônicos e os rolamentos de esferas (óleo penetrante)
- Limpar e lubrificar novamente os fusos de inclinação (massa Molykote)

#### Recomendação adicional a cada 24 meses:

- Limpar a polia de roldana
- Verificar a tensão do piso
- Apertar os parafusos de suporte do pedestal em ambos os rolos deflectores (50 Nm)
- Verificar o aperto de todos os parafusos

## 8.3 Substituição de fusíveis, cabos de ligação à rede e outras peças

### Substituição de fusíveis

Desligar a ficha de alimentação da rede eléctrica! Desapertar o painel lateral com uma chave de fendas Phillips.

Substituir os fusíveis da placa de comando (2x 6,3 A de sopro lento, marcados na placa de circuitos, 2x 10 A de sopro lento na placa de comando se existir um gradiente) utilizando o fecho de baioneta.

### Substituir o cabo de ligação à rede eléctrica

Desligar a ficha de alimentação da rede eléctrica! Desapertar o painel lateral com uma chave de fendas Phillips. Desligar o cabo de ligação à rede do filtro de rede, soltar o bucim incluindo o alívio de tensão, retirar o cabo de rede, passar um novo cabo de rede, inserir um novo alívio de tensão, ligar os cabos de ligação à rede ao filtro de rede. Após a substituição bem sucedida, voltar a colocar os painéis laterais.

### Outras partes

A Reha-Stim Medtec GmbH deve ser sempre contactada para a substituição de peças que não estejam listadas.

## 8.4 Esquemas de circuitos / lista de componentes

Nota: As informações necessárias para medidas de manutenção (diagramas de circuitos, componentes, etc.) podem ser solicitadas diretamente à Reha-Stim Medtec GmbH.

## 9. Manutenção

O MP motion sprint 900 SE/SL med tem de ser submetido a uma inspeção de segurança (STK) de 12 em 12 meses, de acordo com o regulamento para operadores de aparelhos médicos (MPBetreibV) . O operador é responsável por esta inspeção.

## 10. Operação "Visualização"

Três programas de treino permitem um treino individual com as máquinas da linha 900 de cardio motion.

### 10.1 Resumo das funções do ecrã/botão



Explicação dos botões:

- O **botão de início** é um botão físico situado por baixo do vidro do ecrã. É premido para aceder ao menu principal. Uma pressão prolongada (pelo menos 6 segundos) do botão HOME reinicia o sistema eletrónico do monitor.
- Prima o botão **PAUSA** (⏸) para interromper a sessão de treino.
- O treino pode ser iniciado ou retomado premindo o botão **PLAY** (▶).
- O botão **COOL** (❄) termina imediatamente a sessão de treino. Um resumo dos resultados do treino é imediatamente criado, apresentado e, se necessário, enviado para um software de controlo de treino compatível.
- Utilizar o botão "+" ou o botão "-" para aumentar ou diminuir os parâmetros ou os valores de potência a definir.
- Utilize os **botões de seta** para navegar nos menus correspondentes e confirmar valores ou definições.
- Pode navegar pela seleção de programas através de gestos de deslizar/deslizar.

Consoante o programa, são visualizados alguns dos parâmetros seguintes:

- Nome do programa.
- Tempo: Tempo de formação concluído ou restante.
- Frequência cardíaca: Ecrã de frequência cardíaca quando se utiliza um cinto transmissor de frequência cardíaca compatível. O indicador de frequência cardíaca mostra o intervalo de frequência cardíaca atual para programas com um objetivo ou frequência cardíaca máxima. O indicador de perfil no ecrã mostra a progressão da gama de intensidade durante o treino.
- km/h: A velocidade fictícia é apresentada em km/h.
- %: Inclinação em %
- HRV: A variabilidade do ritmo cardíaco é apresentada através do valor RMSSD (requer o sensor **POLAR** H10).
- resp: Frequência respiratória (requer o sensor **POLAR** H10)

- km: Distância adicionada ou restante. O ecrã está em metros; a partir de 1000 m em passos de 10 m (1,00 km).
- K-Cal: Consumo de calorias adicionadas ou restantes.
- Nível: Nível de intensidade 1 - 21.
- ∅ Se os parâmetros forem completados com este símbolo, trata-se de valores médios.

## Resultados

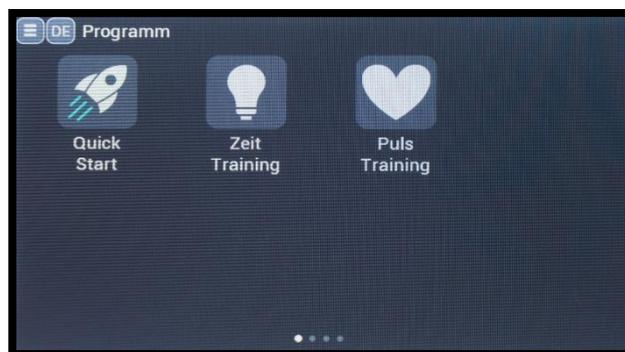
Os resultados são apresentados no monitor depois de um programa de treino ter sido concluído ou cancelado prematuramente através de COOL ( ❄ ). Se não houver reação, o programa de treino é terminado após a apresentação dos resultados. Caso contrário, inicia-se um arrefecimento de 3 minutos.

Alguns dos valores são médios (watts, km/h, velocidade, frequência cardíaca, metros/minuto de altitude), outros são acumulados (km, K-Cal, tempo, metros de altitude). Os valores médios são assinalados com o símbolo ∅.

Estes resultados permitem acompanhar a evolução do desempenho pessoal, servindo assim de motivação.

## 10.2 Seleção do programa

O programa de treino pretendido pode ser selecionado no menu principal, tocando no ícone correspondente. De seguida, é encaminhado para a página de configuração, onde pode definir os parâmetros de treino relevantes. Prima o botão **PLAY** ( ▶ ) para confirmar a sua entrada e iniciar o programa de treino. Pode regressar ao menu principal através do ícone home ou do botão home.



## Mensagens de erro

Podem ocorrer as seguintes mensagens de erro. Se o erro for apresentado repetidamente, as medidas abaixo indicadas podem proporcionar uma solução. Se estas não conduzirem ao sucesso, deve ser contactado o fabricante e, se necessário, o fabricante do software.

Mensagem de erro	Medida/s	Tipos de dispositivos afectados

"Sensor de pulso?"	O monitor pretende iniciar um programa que requer a utilização de um sensor de ritmo cardíaco. Se não for encontrado nenhum sensor, é apresentada esta mensagem.  à Verificar o sensor de impulsos.	Todos os aparelhos da linha 900 da Motion Cardio
"FBB:Moldura incompleta"	Erro FBB (Fly-By-Bluetooth®); quando se chega ao fim de uma mensagem a transmitir mas esta ainda não está completa.  à Contactar o fabricante do software ou do dispositivo.	Todos os aparelhos da linha 900 da Motion Cardio  à só ocorre com a integração do sistema
"FBB:Mau tipo de pacote"	Erro FBB; o software do PC enviou um tipo de mensagem desconhecido.  à Contactar o fabricante do software ou do dispositivo.	Todos os aparelhos da linha 900 da Motion Cardio  à só ocorre com a integração do sistema
"FBB:Verificação de bloqueio incorrecta"	Erro FBB; a verificação de bloco (soma de controlo gerada) não corresponde à verificação de bloco esperada.  à Contactar o fabricante do software ou do dispositivo.	Todos os aparelhos da linha 900 da Motion Cardio  à só ocorre com a integração do sistema
"FBB:ETX em falta"	Erro FBB; o fim da mensagem não corresponde ao carácter "Fim da mensagem".  à Contacte o fabricante do software ou do dispositivo.	Todos os aparelhos da linha 900 da Motion Cardio  à só ocorre com a integração do sistema
"FBB:Parser falhou"	Erro FBB; a mensagem do PC não corresponde a um formato de mensagem definido.  à Contactar o fabricante do software ou do dispositivo.	Todos os aparelhos da linha 900 da Motion Cardio  à só ocorre com a integração do sistema
"FBB:UID incompatível"	Erro FBB; o ID de utilizador enviado na mensagem de início de sessão não corresponde ao ID de utilizador da mensagem do programa.  à Contactar o fabricante do software ou do dispositivo.	Todos os aparelhos da linha 900 da Motion Cardio  à só ocorre com a integração do sistema
"Programa não autorizado"	Erro FBB; o software enviou um programa que não está ativado no dispositivo.  à Selecionar um outro programa no PC ou	Todos os aparelhos da linha 900 da Motion Cardio

	Contacte o fabricante do dispositivo para o adquirir.	à só ocorre com a integração do sistema
"FBB:Entrada em falta: ##"	<p>Erro FBB, o parâmetro ## está em falta na mensagem do programa, mas é necessário (o programa não é iniciado).</p> <p>à Contactar o fabricante do software ou do dispositivo.</p>	<p>Todos os aparelhos da linha 900 da Motion Cardio</p> <p>à só ocorre com a integração do sistema</p>
"Par ## fora do intervalo: ###<###<####"	<p>O software do PC enviou ao aparelho um parâmetro de ajuste necessário fora do intervalo permitido.</p> <p>à Contactar o fabricante do software.</p>	<p>Todos os aparelhos da linha 900 da Motion Cardio</p> <p>à só ocorre com a integração do sistema</p>
"Perfil> 50 passos"	<p>Mensagem de erro quando se pretende reproduzir um perfil com demasiados passos.</p> <p>à Reduzir o número de passos de intervalo no programa PC (apenas para o programa de intervalo) ou contactar o fabricante do software ou do dispositivo.</p>	<p>Todos os aparelhos da linha 900 da Motion Cardio</p> <p>à só ocorre com a integração do sistema e com o programa de intervalos selecionado</p>
"Infocódigo: ### (por vezes com texto adicional)"	<p>É apresentado o número de erro da unidade de controlo do motor MCU6.</p> <p>à Contactar o fabricante do aparelho.</p>	motion sprint 900 PL
"Sprintex Err: A##:###"	<p>É apresentado o número de erro do controlador.</p> <p>à Contactar o fabricante do aparelho.</p>	motion sprint 900 SL/SE
"Sprintex Err: \$-\$"	<p>É apresentado o número de erro do controlador.</p> <p>à Contactar o fabricante do aparelho.</p>	motion sprint 900 SL/SE
"Sprintex Err: sem resposta"	<p>O monitor não recebe qualquer resposta do controlador.</p> <p>à Contactar o fabricante do aparelho.</p>	motion sprint 900 SL/SE

## 11 Dados técnicos

As dimensões e o peso podem variar devido a alterações no aparelho.

Dimensões	Peso	peso máximo do utilizador
172 cm x 76 cm x 148 cm (C/W/H)	170 kg	160 kg; reforçado: 250 kg

Acionamento controlado por correia dentada de lâminas de alumínio com revestimento de borracha. Sem deslizamento, sem aquecimento da superfície de rolamento, baixo consumo contínuo de energia.

Altura do degrau:	28 cm	
Superfície de corrida:	Tecnologia de lamelas s <sup>2</sup> ap Sprintex, C x L 155cm x 50cm;	
Peso:	190 kg com inclinação	
Peso máximo. Peso do utilizador:	160 kg	
Acionamento:	Motor DC sem escovas 1,3 KW	
Tensão:	230V 50/60Hz	
Corrente:	6 amperes	
Fusíveis:	2 x 6,3 A de sopro lento,	2 x 10 A m. gradiente
Humidade do ar:	< 80%	
Desenvolvimento de ruído:	< 75 dB(A)	
Gama de temperaturas:	0 a 40 ° C.	
Temperatura de armazenamento:	0 a 40° C.	
Corrente de fuga:	< 0,5 mA	
Grau de proteção:	IP X0	
Velocidade:	0-17 km/h continuamente ajustável	
Inclinação:	0-15 % continuamente ajustável (com movimento sprint SL med)	
Sistema de medição do ritmo cardíaco:	Ant+ e Bluetooth (cinta peitoral ou relógio não incluídos)	
Dispositivo médico:	de acordo com a (EU) 2017/745 (MDR)	

As aplicações incluem as seguintes normas:	DIN EN 20957-1
	DIN EN 957-6
	DIN EN 60601-1

## 12. Garantia

Esta baseia-se na garantia legal.

Na qualidade de distribuidor deste produto, a emotion fitness GmbH & Co. KG presta assistência gratuita durante 12 meses, no que diz respeito a peças e mão de obra, a utilizadores profissionais, desde que seja comprovada a utilização e os cuidados corretos especificados neste manual de instruções. Durante mais 12 meses, a emotion fitness GmbH & Co. KG substitui gratuitamente as peças sobresselentes.

O direito à garantia caduca se o produto tiver sido objeto de manutenção ou reparação por pessoas não autorizadas. Logo que ocorra uma reclamação ao abrigo da garantia, deve informar imediatamente a emotion fitness GmbH & Co. KG por escrito ou por correio eletrónico. O proprietário do aparelho deve fornecer informações sobre o número de série do aparelho, o momento da compra, uma descrição pormenorizada da avaria e a fonte de abastecimento.

A emotion fitness GmbH & Co. KG providenciará um serviço, mas reserva-se o direito de decidir sobre o tipo de serviço.

São concebíveis os seguintes procedimentos.

1. o serviço é efectuado no local pelo nosso serviço de assistência.
2. Enviar-lhe-emos a peça sobressalente necessária.
3. enviaremos um dispositivo de substituição.

As peças defeituosas devem ser-nos devolvidas pelo cliente no prazo de 48 horas. Caso contrário, as peças sobresselentes entregues serão cobradas.

Se as causas estiverem fora do âmbito da garantia, a emotion fitness GmbH & Co. KG reserva-se o direito de cobrar todos os custos de reparação.

Algumas peças de desgaste não estão cobertas pela garantia. Trata-se, nomeadamente, da película de revestimento/ teclado e do punho de borracha do guiador. Os sistemas de impulso Polar são cobertos pela garantia legal.

Estas disposições de garantia não afectam de modo algum os direitos legais gerais. A versão atual das nossas condições gerais de fornecimento pode ser consultada e descarregada do nosso sítio Web [www.emotion-fitness.de](http://www.emotion-fitness.de).

The logo for emotion FITNESS, featuring the word "emotion" in a bold, lowercase sans-serif font with a red dot on the 'e', and "FITNESS" in a smaller, uppercase sans-serif font below it.

**emotion fitness GmbH & Co KG**  
**Trippstadterstr. 68**  
**67691 Hochspeyer**  
**Deutschland**

**Telefone: +49 6305-714990**  
**Fax: +49 6305-71499111**  
**[info@emotion-fitness.de](mailto:info@emotion-fitness.de)**  
**[www.emotion-fitness.de](http://www.emotion-fitness.de)**